

GM-200

Guitar Amp Modeler

VAMS

MODE D'EMPLOI

SOMMAIRE

Introduction

Nous vous remercions pour votre achat du ***ZOOM GM-200*** (que nous appellerons ensuite simplement "***GM-200***"). Le GM-200 est un simulateur d'ampli de guitare à modélisation offrant les caractéristiques et fonctions suivantes:

- **Eventail complet de sons d'amplis de guitare**
  Le GM-200 utilise le système de modélisation à architecture variable (Variable Architecture Modeling System alias VAMS créé par Zoom) afin de simuler les caractéristiques acoustiques de célèbres amplificateurs de guitare. Il suffit d'actionner la commande AMP SELECT pour choisir parmi une gamme super-riche de sons d'amplis allant des modèles "vintage" des années 1950 aux amplis modernes les plus sophistiqués.

- **Compatibilité avec littéralement tout système de reproduction**
  La commande OUTPUT CHARACTER permet d'adapter les caractéristiques de sortie et de traitement du signal en fonction du système de reproduction envisagé. Le GM-200 est un outil sans égal: pour le travail de solos avec un combiné radiocassette/lecteur CD, les répétitions ou encore pour immortaliser vos prouesses directement via l'entrée ligne d'un enregistreur multipiste.

- **4 types d'effets de guitare**
  Le GM-200 vous propose aussi quatre types d'effets "vintage" essentiels pour obtenir des sons de guitare qui décoiffent. Vous trouverez ainsi des effets vintage de chorus, de trémolo, d'écho à bande et de réverbération à ressorts. Une commande unique en face avant permet de choisir les effets et d'en régler l'intensité.
- **Configuration pratique d'entrées/de sorties**
  En plus de la prise jack d'entrée pour guitare, le GM-200 comporte aussi une prise MIX IN (minijack stéréo) bien pratique pour brancher votre lecteur CD, MD ou une autre source afin de la mélanger au signal de guitare. Côté sorties, vous trouverez une prise jack stéréo et des prises Cinch permettant de connecter en un clin d'œil tout équipement, comme un ampli de guitare, un système audio, une mini-chaîne, etc. Le GM-200 permet aussi de brancher un casque stéréo et est donc paré pour les sessions nocturnes.
- **Alimentation double**
  Pour offrir une liberté maximum, le GM-200 adopte un concept d'alimentation double: vous pouvez l'alimenter via son adaptateur secteur ou encore avec six piles IEC R6 (de taille AA). Comme vous le voyez, à l'instar de votre processeur d'effets compact pour guitare, le GM-200 vous suivra fidèlement dans tous vos déplacements, qu'il s'agisse de jouer "live" ou de vous entraîner!

Veuillez prendre le temps de lire ce manuel attentivement afin d'exploiter au maximum les possibilités de votre GM-200 et d'en obtenir une performance et une fiabilité optimales. Conservez ce manuel, la carte de garantie et toute autre documentation pour toute référence ultérieure.

Précautions et consignes d'utilisation

Précautions

Dans ce mode d'emploi, des symboles sont utilisés pour accentuer les avertissements et les précautions dont vous devez tenir compte pour éviter les accidents. La signification de ces symboles est la suivante :



Ce symbole souligne les explications à propos des points extrêmement dangereux. Si les utilisateurs ne tiennent pas compte de ce symbole et utilisent mal l'appareil cela peut entrainer des blessures graves ou mortelles.



Ce symbole souligne les explications à propos des points dangereux. Si les utilisateurs ne tiennent pas compte de ce symbole et utilisent mal l'appareil des blessures corporelles peuvent arriver et l'appareil peut être endommagés.

Veuillez observer les conseils et les précautions de sécurité pour garantir une utilisation sans danger du GM-200.



A propos de l'alimentation

Comme la consommation de cette unité est plutôt élevée, nous recommandons l'utilisation d'un adaptateur secteur chaque fois que c'est possible. N'utilisez qu'une seule pile alcaline lorsque vous alimentez l'unité par pile.

[Fonctionnement sur l'adaptateur secteur]

- Utilisez seulement un adaptateur secteur qui fournit 9 V C.C., 300 mA et est équipé d'une prise "négative médiane" (Zoom AD-006). L'utilisation d'un autre adaptateur pourrait endommager l'appareil et poser des problèmes de sécurité.
- Ne raccordez l'adaptateur secteur qu'à une prise murale qui fournit la tension nominale requise par l'adaptateur.
- Lorsque vous débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale, saisissez toujours l'adaptateur lui-même et ne tirez pas sur son fil.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil durant un temps assez long, déb ranchez l'adaptateur de la prise secteur.

[Utilisation avec piles]

- Servez-vous de six piles IEC R6 (taille AA) 1.5V (alcalines).
- Le GM-200 ne peut pas servir de chargeur pour les piles.
  Lisez attentivement l'étiquette des piles pour être sûr de choisir les bonnes piles.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil durant un temps assez long, enlevez les piles de leur boîtier.
- Si une pile a coulé, essuyez soigneusement le logement et les bornes des piles pour éliminer tous les restes de liquide.
- Le couvercle du logement des piles doit rester fermé lorsque vous utilisez l'appareil.



Emplacement

Evitez d'utiliser votre GM-200 dans un endroit où il sera exposé à:

- Des températures extrêmes
- Une grande humidité
- De la poussière ou du sable excessifs
- Des vibrations excessives ou des chocs brutaux



Manipulation

Votre GM-200 étant un appareil électronique de précision, la force appliquée aux sélecteurs et boutons ne doit pas être excessive. Faites également attention à ne pas faire tomber l'unité, à ce qu'elle ne reçoive pas de chocs ni de pressions trop fortes.

Modifications

N'ouvrez jamais le boîtier du GM-200 et n'essayez pas de modifier le produit de quelque manière que ce soit car vous pourriez l'endommager.



Raccordement des câbles et des bornes d'entrée et de sortie

Vous devez toujours éteindre le GM-200, ainsi que tous les autres équipements, avant de raccorder ou débrancher un câble quelconque. Si vous envisagez de déplacer le GM-200, n'oubliez pas de débrancher auparavant tous les câbles et l'adaptateur secteur.

Consignes d'utilisation

Pour des considérations de sécurité, le GM-200 a été conçu pour offrir une protection maximale contre l'émission des radiations électriques émanant de l'appareil et contre les interférences extérieures. Cependant, les équipements qui sont très sensibles aux interférences ou qui émettent des ondes électromagnétiques puissantes ne peuvent être placés à proximité du GM-200, sachant que la possibilité d'interférences ne peut être entièrement écartée.

Quel que soit le type d'appareil à commande numérique, le GM-200 compris, les dommages électromagnétiques peuvent provoquer un mauvais fonctionnement ou peuvent abîmer ou détruire les données. Comme c'est un danger omniprésent, faites bien attention à minimiser les risques d'endommagement.

En cas de problème

S'il semble y avoir un problème, mettez immédiatement le GM-200 hors tension (commutateur POWER) et débranchez tous les câbles reliés à l'appareil.

Entretien

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le GM-200. Si nécessaire, servez-vous d'un tissu légèrement humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs, d'encaustique ou de solvants (comme du diluant pour peinture ou de l'alcool), car ils pourraient ternir la finition ou endommager les surfaces.

Conservez ce mode d'emploi dans un endroit facilement accessible afin de vous y référer ultérieurement.

Commandes et fonctions

Face avant



① **Diode POWER**
Cette diode s'allume quand le GM-200 est sous tension. Quand vous alimentez l'appareil sur piles, cette diode se met à clignoter pour vous indiquer que les piles sont presque plates.

② **Commande AMP SELECT**
Cette commande permet de choisir parmi 11 modèles d'ampli de guitare.

③ **Commande EFFECTS**
Cette commande sert à choisir un des quatre effets et à en régler l'intensité.

④ **Commande OUTPUT CHARACTER**
Cette commande permet d'adapter le signal de sortie du GM-200 en fonction du système de reproduction utilisé. Elle modifie les caractéristiques du signal et de traitement interne du GM-200.

⑤ **Commande GAIN**
Règle l'intensité de saturation.

⑥ **Commande ZNR**
Permet de régler le fonctionnement du circuit ZNR (Zoom Noise Reduction) de réduction de bruit.

⑦ **Commande MASTER LEVEL**
Règle le niveau de sortie général du signal.

⑧ **Commandes TREBLE/MIDDLE/BASS**
Ces commandes offrent un contrôle à trois bandes pour les aigus, les médiums et les graves. Utilisez ces commandes pour vous tailler un son sur mesure et adapté à votre ampli de guitare.

Face arrière

⑨ **Sélecteur INPUT GAIN**
Règle le gain d'entrée du signal de guitare reçu à la prise INPUT (⑩).

Pour connecter une guitare à bas niveau de sortie (type passif)

GAIN
HIGH LOW

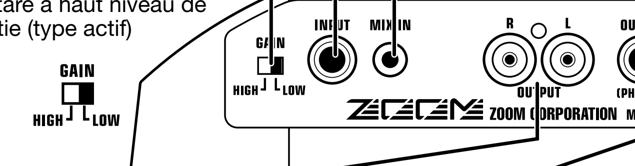
Pour connecter une guitare à haut niveau de sortie (type actif)

GAIN
HIGH LOW

REMARQUE: Mettez toujours votre amplificateur hors tension avant de changer le réglage du sélecteur INPUT GAIN. Si vous ignorez cette précaution et réglez le sélecteur INPUT GAIN avec l'ampli allumé, le brusque saut de niveau pourrait endommager les haut-parleurs.

⑩ **Prise d'entrée INPUT**
Branchez votre guitare à cette prise jack.

⑪ **Prise d'entrée MIX IN**
Branchez une source externe à cette prise d'entrée minijack stéréo. Le signal de la source externe n'est pas traité par les effets du GM-200. Il est simplement mélangé au son de guitare et dirigé vers la sortie.



⑮ **Commutateur POWER**
Ce commutateur sert à mettre le GM-200 sous tension et hors tension.

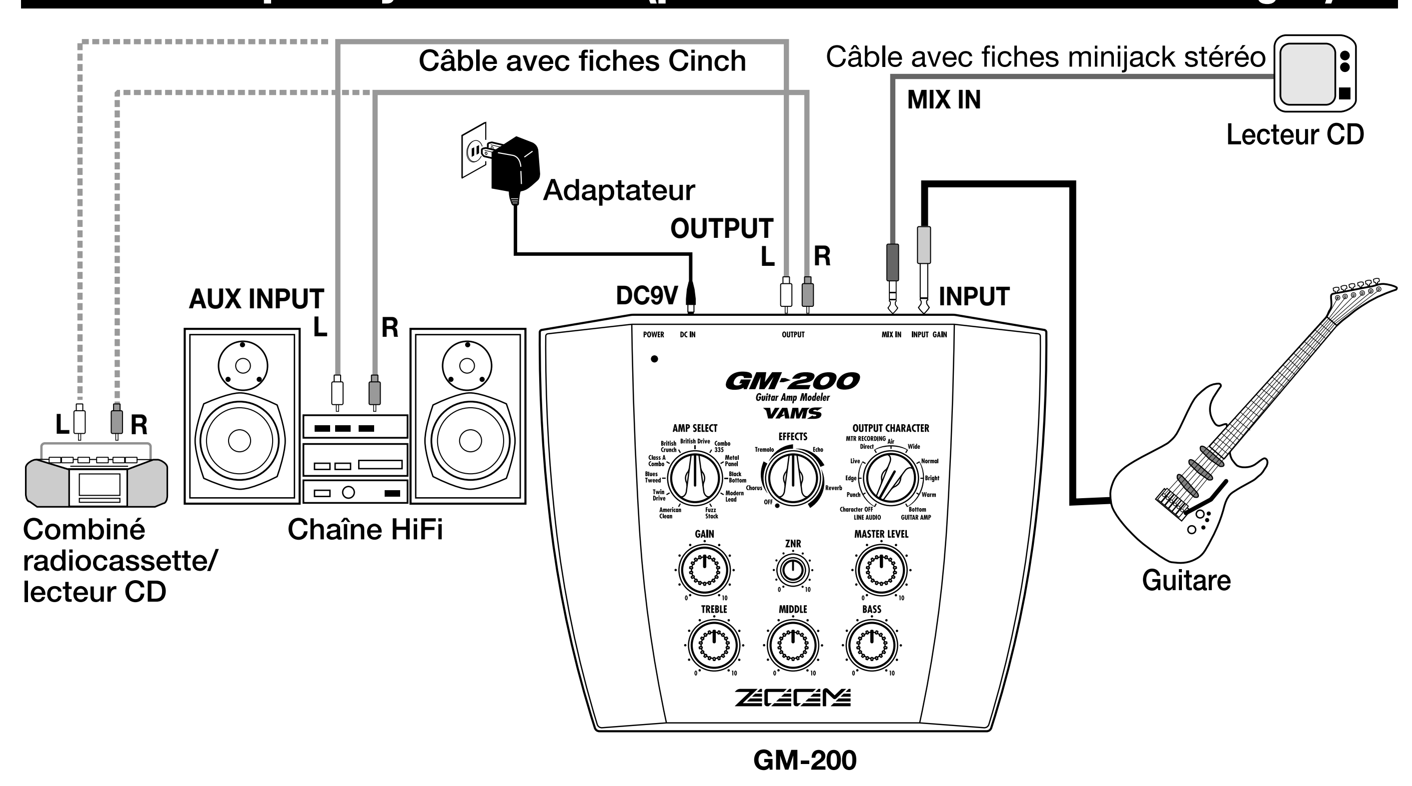
⑫ **Prises de sortie OUTPUT L/R**
Cette paire stéréo de prises Cinch permet de connecter le GM-200 à une chaîne hi-fi, un système portable, un enregistreur multipiste ou à tout autre élément disposant d'une entrée ligne.

⑬ **Prise de sortie OUTPUT**
Cette prise jack stéréo sert à brancher le GM-200 à votre ampli de guitare. Vous pouvez aussi y brancher un casque d'écoute stéréo ou encore utiliser un câble répartiteur (en Y) pour séparer les canaux du signal stéréo et travailler avec deux amplificateurs.

⑭ **Prise DC IN (adaptateur secteur)**
Branchez l'adaptateur secteur fourni avec le GM-200 à cette prise.

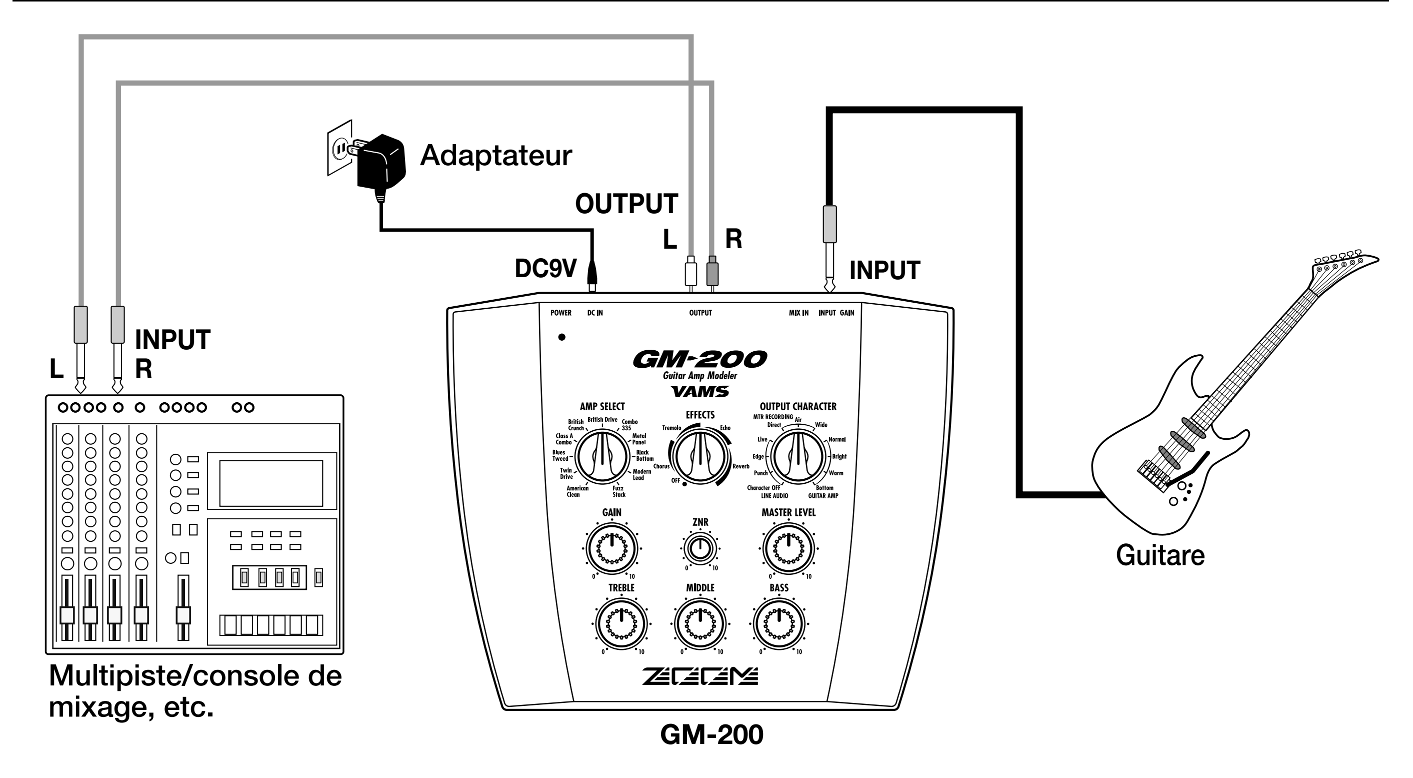
Connexions

Connexion pour système audio (pour matériel audio de niveau ligne)



Cet exemple suivant vous montre comment brancher le GM-200 à une chaîne hi-fi ou à un élément portable comme un combiné radiocassette/lecteur CD ou un dispositif similaire. Branchez les prises OUTPUT L/R du GM-200 aux prises d'entrée (ligne) de votre système audio avec deux câbles audio dotés de fiches Cinch. Vous pouvez aussi brancher la sortie ligne de votre lecteur CD ou MD à la prise MIX IN du GM-200 via un câble à fiches minijack stéréo. Vous pourrez ainsi mélanger le son de la source en question avec votre son de guitare.

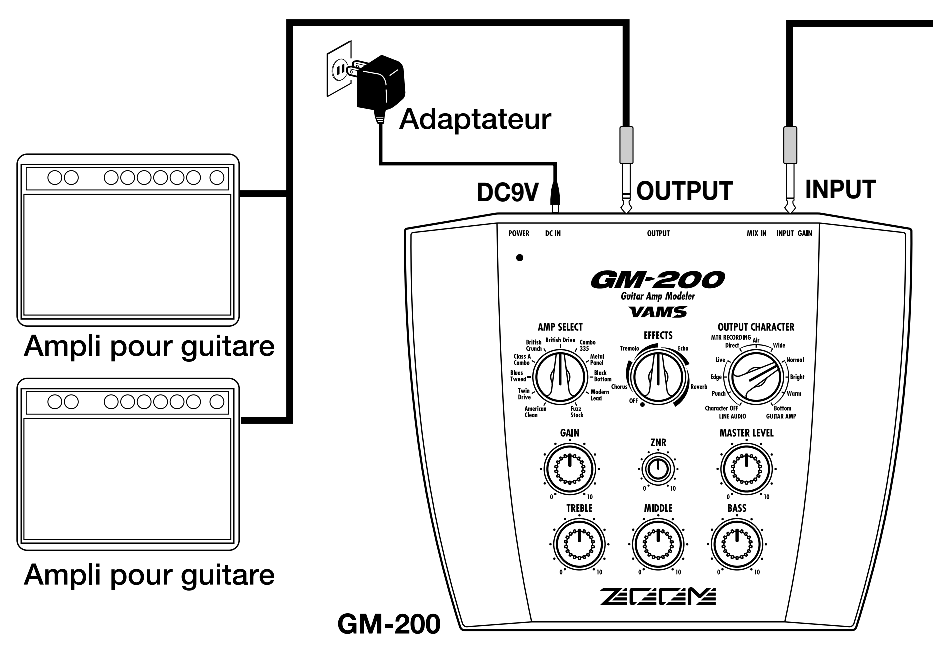
Connexion pour multipiste/console de mixage (pour enregistrement)



Cet exemple montre comment brancher le GM-200 à un enregistreur multipiste, une console de mixage pour enregistrement ou autre appareil similaire.

Utilisez un câble mono blindé avec fiches jack (ou deux câbles équipés de fiches Cinch) pour connecter la prise de sortie OUTPUT (ou les prises OUTPUT L/R) aux entrées ligne de l'enregistreur multipiste.

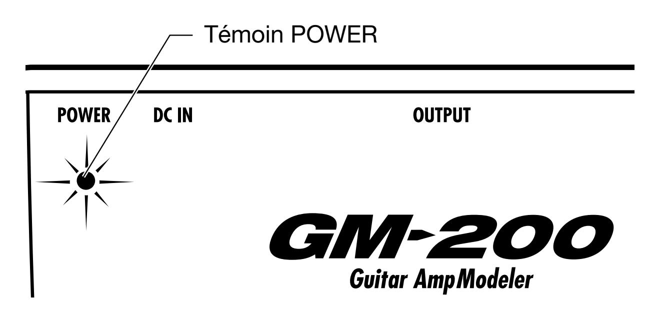
Connexion pour amplificateur de guitare (pour ampli de guitare)

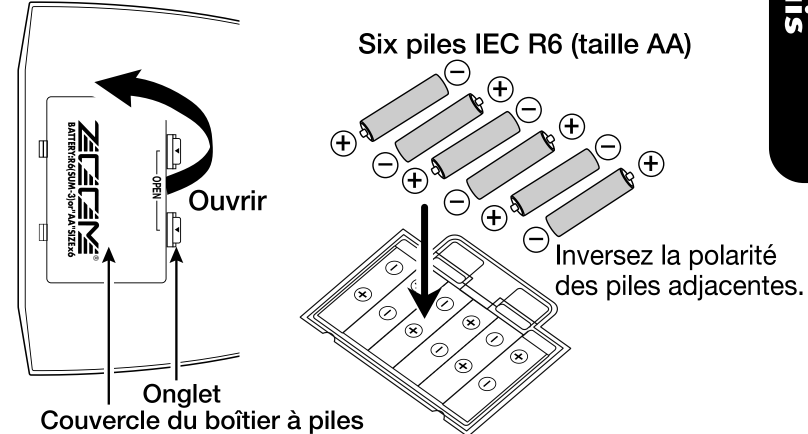


Cet exemple suivant illustre la connexion à un ampli de guitare. Si vous utilisez un seul amplificateur, branchez son entrée à la prise OUTPUT du GM-200 avec un câble mono blindé. Pour envoyer le signal de sortie du GM-200 à deux amplificateurs, utilisez un câble en Y (câble répartiteur). Veillez à utiliser le canal "Clean" de votre ampli et à ne pas appliquer d'égalisation au signal du GM-200.

Alimentation sur piles

Vous pouvez alimenter le GM-200 avec l'adaptateur secteur fourni ou avec six piles IEC R6 (taille AA). Quand vous alimentez le GM-200 sur piles, la diode POWER se met à clignoter pour vous indiquer que les piles sont presque à plat. Dans ce cas, remplacez les piles le plus rapidement possible.





Mise sous tension

1. Vérifiez que l'adaptateur secteur, votre guitare et le système de reproduction sont bien connectés au GM-200.



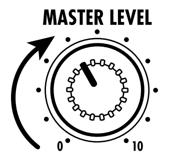
Mettez toujours votre amplificateur hors tension avant de changer le réglage du sélecteur INPUT GAIN. Si vous ignorez cette précaution et réglez le sélecteur INPUT GAIN avec l'ampli allumé, le brusque saut de niveau pourrait endommager les haut-parleurs.

2. Tournez les commandes ZNR et MASTER LEVEL du GM-200 à la position minimum et réglez le volume du système de reproduction au niveau minimum.

3. Mettez votre équipement sous tension en suivant l'ordre suivant: GM-200➛système de reproduction.

4. Tournez la commande MASTER LEVEL du GM-200 jusqu'à ce que vous obteniez un volume d'écoute confortable.





A la découverte du GM-200

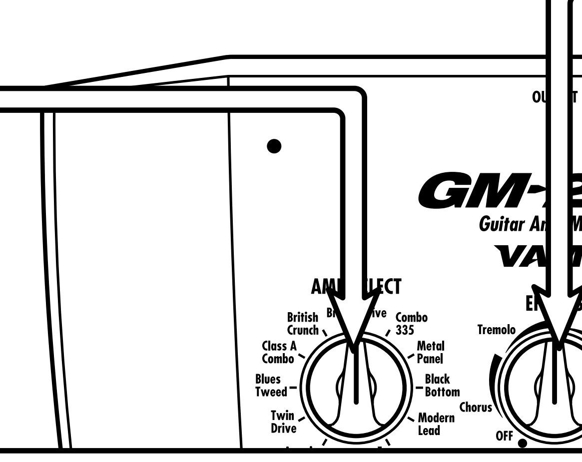
Pour créer vos propres types de sons avec le GM-200, suivez les étapes suivantes:

1. Réglez le signal de sortie en fonction de l'équipement utilisé.

Choisissez un des réglages avec la commande OUTPUT CHARACTER. Voyez la description à la page 22. Veillez à choisir un réglage approprié pour le type de système utilisé avec le GM-200.

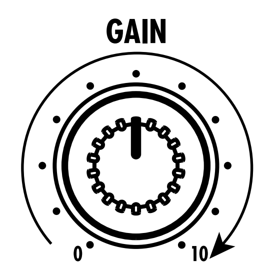
2. Spécifiez le type d'ampli.

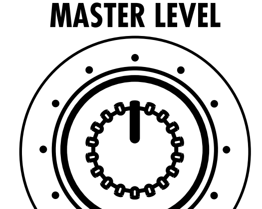
Choisissez le type d'amplificateur de guitare simulé par le GM-200 avec la commande AMP SELECT. Vous trouverez une description des types d'ampli à la page 23.

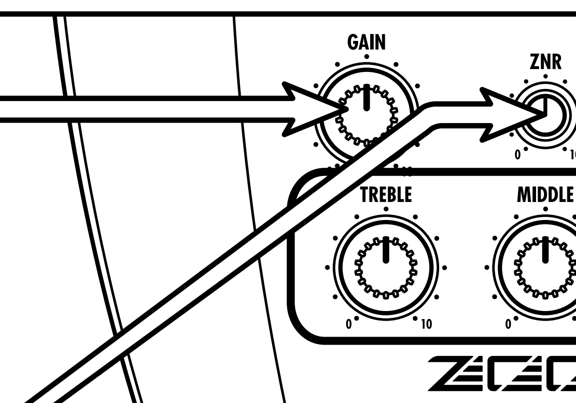


3. Réglez le niveau et le volume de saturation.

La commande GAIN règle l'intensité de saturation. Vu que cette commande augmente simultanément l'intensité de saturation et le volume, réglez le volume comme bon vous semble avec la commande MASTER LEVEL.

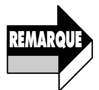






4. Réglez le paramètre ZNR (Zoom Noise Reduction).

Réglez le seuil de déclenchement du circuit ZNR de réduction de bruit avec la commande ZNR. Ce circuit permet de couper le bruit quand vous vous arrêtez de jouer. Pour désactiver le circuit ZNR, tournez cette commande à fond à gauche. Pour augmenter progressivement le seuil d'enclenchement de ce réducteur de bruit, tournez cette commande à droite. Réglez cette commande pour obtenir une réduction maximum du bruit en veillant à ce que cela ne coupe pas le signal de guitare.



Le réglage optimal du paramètre ZNR dépend du type d'ampli et du réglage de gain. Si vous choisissez un autre type d'ampli avec la commande AMP SELECT ou changez le réglage de la commande GAIN, réglez à nouveau le paramètre ZNR.

ZNR

0 10

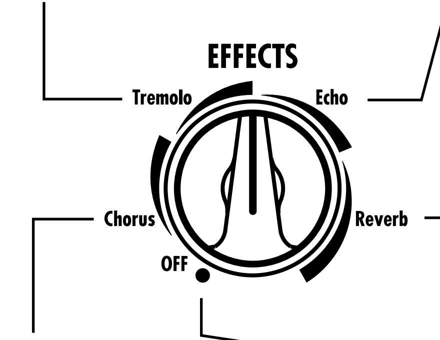
Français

5. Choisissez un type d'effet et réglez-en l'intensité.

Choisissez un des quatre effets suivants et réglez-en l'intensité avec la commande EFFECTS.

TREMOLO
Cet effet crée une modulation périodique du son. Plus vous tournez la commande vers la droite dans la plage TREMOLO, plus la vitesse de l'effet trémolo augmente.

ECHO
Cet effet produit un Delay assez doux rappelant un écho à bande. Plus vous tournez la commande vers la droite dans la plage ECHO, plus le retard de répétition augmente.



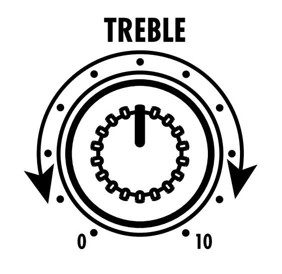
CHORUS
Il s'agit d'un effet Chorus permettant de donner plus de corps à votre son de guitare. Plus vous tournez la commande vers la droite dans la plage CHORUS, plus vous augmentez la vitesse de modulation de l'effet Chorus et la quantité de signal d'effet.

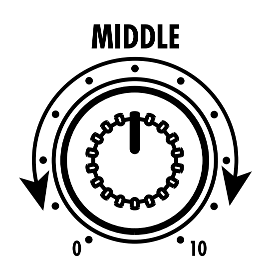
REVERB
Cet effet Reverb rappelle les réverbérations à ressorts. Plus vous tournez la commande vers la droite dans la plage REVERB, plus vous augmentez la quantité de signal d'effet. La commande AMP SELECT permet de modifier la durée et la dispersion de l'effet de réverbération.

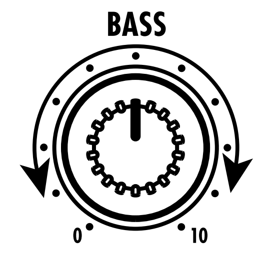
OFF
Aucun effet n'est appliqué au son.

6. Réglez le timbre.

Réglez les bandes de fréquence souhaitées avec les commandes TREBLE/MIDDLE/BASS.





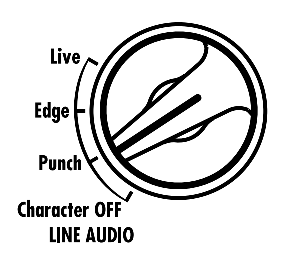


Français

Réglage du signal de sortie (Output Character)

Choisissez un des réglages suivants avec la commande OUTPUT CHARACTER. Réglez ce paramètre en fonction du type de connexion (voyez pages 18 - 19) et de vos goûts.

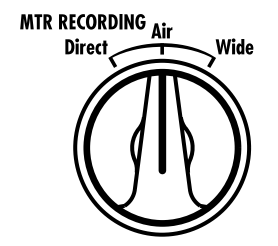
LINE AUDIO
(pour matériel audio de niveau ligne)



Ces paramètres permettent de régler le son quand vous connectez le GM-200 à un système de reproduction de niveau ligne comme une chaîne hi-fi ou un système portable stéréo. Les préamplis ou processeurs d'effets compacts traditionnels produisent d'habitude un son assez faible et plat quand on les connecte à un système audio. Grâce au type LINE AUDIO, votre son de guitare conservera tout son caractère et son punch, même quand vous écoutez le son sur une chaîne hi-fi ou un système similaire!

Character OFF : Son habituel de connexion ligne à un ampli
Punch : Son avec forte accentuation des médiums
Edge : Son à attaque bien cinglante
Live : Son plein de spontanéité et de vie

MTR RECORDING
(pour enregistrement)



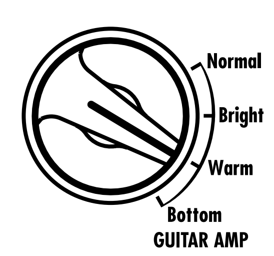
Ces réglages sont optimalisés pour l'enregistrement de niveau ligne avec un enregistreur multipiste, une console de mixage ou tout autre appareil de ce type. Avec ces réglages, il est facile de créer un son de guitare professionnel durant l'enregistrement et de régler le son du GM-200 en fonction des autres instruments enregistrés.

Direct : Permet de simuler le son d'un ampli de guitare capté par un micro placé devant l'enceinte.
Air : Simule l'acoustique d'une pièce en créant une impression de profondeur et d'espace.
Wide : Simule la dispersion importante obtenue avec une prise de son stéréo (via deux microphones).



Effet spécial basé sur un décalage de phase. Selon le son et la hauteur de jeu envisagés, l'emplacement du son pourrait changer.

GUITAR AMP
(pour ampli de guitare)



Ces réglages sont spécialement conçus pour utiliser le GM-200 avec un ampli de guitare.

Normal : Son typique obtenu avec un ampli de guitare
Bright : Son brillant avec aigus bien nets
Warm : Son chaleureux avec accentuation des médiums
Bottom : Son métallique avec accentuation des aigus et des graves

Choix du type d'ampli

Choisissez un des types d'ampli suivants avec la commande AMP SELECT.

American Clean	Simule le son d'un combo à lampes créé dans les années 1960 par un illustre fabricant américain dont tous les guitaristes connaissent les célèbres guitares à éléments à simple bobine. Cet ampli légendaire offre un son super-clair et brillant avec une superbe réverbération à ressorts. Vous retrouverez ici le son typique du canal "Clean" de cet ampli. Selon la guitare utilisée et le réglage de la commande GAIN, le son pourrait être saturé.
Twin Drive	Ce type vous propose le son du canal "Drive" de l'ampli décrit ci-dessus. Bien qu'il s'agisse d'un canal Drive, la saturation est douce et modérée et le son est riche en aigus bien nets.
Blues Tweed	Ce type simule le son d'un petit combo à lampes produit dans les années 1950 par le fabricant dont nous avons déjà parlé ci-dessus. A l'origine, cet ampli avait été conçu comme un outil de répétition pour débutants, mais de nombreux artistes rock et blues des années soixante l'ont utilisé en studio tant ils appréciaient son superbe son saturé à bas niveau. Pour obtenir les meilleurs résultats avec ce type, réglez la commande GAIN sur un niveau assez bas et contrôlez l'intensité de saturation avec votre attaque.
Class A Combo	Ce type simule le son du fameux ampli à lampes anglais qui est devenu la signature du son Liverpool dans les années 1960. Ce type est aussi célèbre pour certaines caractéristiques de ses circuits, comme sa lampe redresseuse et sa topologie d'amplificateur de classe A. Le son "Clean" et le son "Crunch" sont typiques pour cet ampli, mais vous pouvez aussi obtenir une saturation plus dure en augmentant le niveau avec la commande GAIN.
British Crunch	Ce type simule le son "Crunch" d'un d'ampli à lampes Stack produit par un fabricant anglais incontournable sur la scène des années 1980. Ce réglage provient de la gamme 800 d'amplis avec une commande de volume général. Même en diminuant complètement le niveau de saturation avec la commande GAIN, vous obtenez toujours un son légèrement saturé.
British Drive	Ce type simule le son "Drive" intégral de la gamme 900, qui a succédé à la gamme d'amplis décrite ci-dessus. Les commandes GAIN et MASTER LEVEL permettent de choisir un son dans une palette s'étendant de sons "Crunch" à des sons super-saturés. Le type d'ampli idéal pour tous les guitaristes de hard-rock et de heavy metal.
Combo 335	A la fin des années 1960, un fabricant de San Francisco a inauguré la nouvelle tendance d'amplis puis puissants avec un combo à lampes artisanal. Ce type vous offre le son de cet ampli, très populaire pour le détail de son overdrive et son sustain exceptionnel. Un type d'ampli taillé sur mesure pour les guitaristes de fusion.
Metal Panel	Ce type simule le son d'un ampli à lampes Stack à forte saturation conçu par le "fournisseur" des groupes de metal des années 1990. Ces amplificateurs permettent de choisir entre des lampes redresseuses et des diodes de redressement et offrent donc deux sons de nature très différente. Ce type convient très bien pour un jeu rythmique avec son saturé.
Black Bottom	Ce type simule le son d'un célèbre ampli à lampes Stack conçu dans les années 1980 par un fabricant américain en collaboration avec une grosse pointure de la scène hard-rock. L'ampli original, dont le nom a même inspiré le titre d'un album, est bien connu pour l'incroyable pêche de ses graves ainsi que le détail et la puissance de sa saturation.
Modern Lead	Ce type simule le son d'une tête d'ampli produite dans les années 1980 par un fabricant américain d'équipement custom et adoptée dans la décade suivante tant en studio que sur scène par un guitariste célèbre pour son fameux jeu de "woman tone". Un must pour les solistes!
Fuzz Stack	Ce type recrée le son dynamique et à saturation fuzz d'un ampli Stack des années 1960. Convient parfaitement pour le jeu rythmique et les solos bien détachés.

Exemples de réglages (LINE AUDIO)

L'exemple suivant décrit les réglages pour le GM-200 utilisé avec une chaîne hi-fi ou un système portable.

- **Réglez les commandes ZNR et MASTER LEVEL à votre convenance.**
- **Si vous utilisez ces réglages avec un ampli de guitare, tournez la commande OUTPUT CHARACTER sur la position "GUITAR AMP".**

Description	AMP SELECT	EFFECTS	OUTPUT CHARACTER
Son "Surf" de combo à lampes. Vous obtiendrez aussi de bons résultats en changeant le réglage de trémolo.	American Clean	Reverb	Live
Son saturé de combo à lampes. Un must pour les amateurs de southern rock.	Twin Drive	Echo	Live
Pour retrouver ce bon vieux son de guitare bluesy dégoulinant de graves.	Blues Tweed	OFF	Punch
Son "Crunch" de combo recréant le son Liverpool authentique.	Class A Combo	OFF	Live
Son "Crunch" d'ampli à lampes Stack anglais offrant une superbe définition.	British Crunch	OFF	Character OFF
Son saturé d'ampli à lampes Stack anglais très puissant.	British Drive	OFF	Live
Combo de haute classe; la solution parfaite pour jouer des solos de guitare qui décapent.	Combo 335	Reverb	Live
Double son bien défini.	Metal Panel	OFF	Edge
Ce type permet d'enrober l'accompagnement de Chorus et d'ajouter une belle Reverb au son lead; la clé pour obtenir ce son typique des groupes rock américains.	Black Bottom	Chorus	Live
Pour produire ce son qu'on associe avec "woman tone" via l'élément à simple bobine avant.	Modern Lead	Reverb	Punch
Si vous jouez sur une guitare pour gaucher… avec les dents!	Fuzz Stack	OFF	Edge

GAIN / TREBLE / MIDDLE / BASS (0 – 10)

Français

Exemples de réglages (MTR RECORDING)

Les exemples suivants vous montrent comment utiliser le GM-200 avec un enregistreur multipiste.

- **Réglez les commandes ZNR et MASTER LEVEL à votre convenance.**
- **Si vous utilisez ces réglages avec un ampli de guitare, tournez la commande OUTPUT CHARACTER sur la position "GUITAR AMP".**

	AMP SELECT	EFFECTS	OUTPUT CHARACTER
Son "Clean" avec Chorus, idéal pour l'accompagnement et bien adapté pour un jeu semi-étouffé avec élément à simple bobine.	American Clean	Chorus	Wide
Réglage parfait pour les ballades.	Twin Drive	Chorus	Air
Un son qui fera de vous le king du blues.	Blues Tweed	Reverb	Air
Son d'ampli moderne de classe A parfait pour jouer des accords graves avec une pêche maximum.	Class A Combo	OFF	Wide
Son hard-rock des années 1970; le complément idéal pour jouer avec un orgue.	British Crunch	Reverb	Air
Son d'ampli Stack anglais pour tous ceux qui recherchent un cachet metal authentique.	British Drive	Chorus	Air
Pour se lancer dans la fusion.	Combo 335	Chorus	Air
Choisissez un niveau ZNR assez élevé et jouez les riffs les plus biscornus sans problème.	Metal Panel	OFF	Air
Pour un son à caractère hard-rock.	Black Bottom	Chorus	Wide
Son de guitare lead pour morceaux de rock instrumental.	Modern Lead	Reverb	Air
Si les expériences vous inspirent…	Fuzz Stack	Tremolo	Wide

Français

En cas de problème

Symptôme	Contrôle	Remède
Pas de son ou volume très bas.	• L'adaptateur secteur correct est-il branché à l'appareil et celui-ci est-il sous tension?	Mettez le système sous tension en suivant les instructions de la section "Mise sous tension".
	• Les connexions sont-elles correctes entre la prise INPUT et la guitare ainsi qu'entre la prise OUTPUT et le système de reproduction?	Suivez les instructions de la section "Connexions".
	• Le câble blindé est-il endommagé?	Utilisez un autre câble.
	• Le système de reproduction est-il sous tension? Les commandes de volume de la guitare et du système de reproduction sont-elles réglées sur un niveau correct?	Mettez l'amplificateur sous tension et réglez les commandes.
	• La commande MASTER LEVEL n'est-elle pas en position minimum?	Tournez la commande MASTER LEVEL sur un niveau approprié.
	• Le réglage de la commande ZNR est-il correct?	Tournez la commande ZNR sur un niveau approprié de sorte que l'attaque et l'étouffement sonnent de manière naturelle.
Les piles s'épuisent rapidement.	• N'utilisez-vous pas des piles au manganèse?	Utilisez uniquement des piles alcalines.

Français

Specifications

Built-in programs

	11 amp types
	3-band tone control
	11 output character types
	4 effects
	ZNR

Sampling frequency	40 kHz
A/D converter	20 bit, 64 times oversampling
D/A converter	20 bit, 128 times oversampling

INPUT

INPUT	Standard mono phone jack x 1
Input impedance	480 kilohms
Gain switch HIGH:	for electric guitars with passive type pickups
LOW:	for electric guitars with active type pickups
MIX IN	Mini stereo phone jack
Input impedance	10 kilohms
Rated input level	-10 dBm

Outputs

RCA type phono jacks

Output impedance	600 ohms
Rated output level	-10 dBm to +4 dBm

Line/headphone output

Standard stereo phone jack (doubles as headphone jack)

Output impedance	33 ohms
Rated output level	-10 dBm to +4 dBm (load impedance 10 kilohms or more)

Power requirements

Supplied AC adapter
9V DC, center minus (AD-0006)
Six IEC R6 (size AA) batteries
Battery life: 10 hours continuous operation (alkaline batteries)

Dimensions

215 (W) x 175 (D) x 65 (H) mm

Weight

600 g (without batteries)

* 0 dBm = 0.775 Vrms
* Design and specifications subject to change without notice.



ZOOM CORPORATION
NOAH Bldg., 2-10-2, Miyanishi-cho, Fuchu-shi, Tokyo 183-0022, Japan
PHONE: +81-42-369-7116
FAX: +81-42-369-7115
Web Site: http://www.zoom.co.jp

Printed in Japan GM-200-5050